



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Третий комитет
Пункт 107 повестки дня
Международный контроль
над наркотическими средствами

Австрия, Азербайджан, Андорра, Афганистан, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Израиль, Индонезия, Ирак, Казахстан, Китай, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мексика, Мьянма, Панама, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Таджикистан, Таиланд, Турция, Филиппины, Чили, Швейцария, Эквадор и Япония: проект резолюции

Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, свою резолюцию 59/163 от 20 декабря 2004 года и на свои другие предыдущие резолюции,

приветствуя непреклонную решимость и готовность глав государств и правительств, собравшихся на Всемирный саммит Генеральной Ассамблеи 2005 года, состоявшийся в Нью-Йорке 14–16 сентября 2005 года, как это закреплено в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года², преодолеть всемирную проблему наркотиков с помощью международного сотрудничества и национальных стратегий по ликвидации как незаконного предложения наркотиков, так и незаконного спроса на них; и принимая к сведению выраженную ими решимость укрепить потенциал Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности — в рамках его нынешних полномочий — по оказанию помощи государствам в выполнении этих задач по их просьбе,

подтверждая Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии³, и важное значение достижения

¹ См. резолюцию 55/2.

² Резолюция 60/1.

³ Резолюция S-20/2, приложение.

поставленных на 2008 год целей, совместного заявления министров, принятого на этапе заседаний на уровне министров на сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам⁴, Плана действий⁵ по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁶ и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию⁷,

сознавая, что государства-члены продолжают добиваться значительного прогресса в достижении целей, поставленных на 2008 год на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, о чем свидетельствуют доклады Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за двухгодичные периоды⁸, принимая к сведению, что в докладе за третий двухгодичный период было обращено внимание на области, требующие дальнейших усилий со стороны международного сообщества, и признавая, что проблема наркотиков по-прежнему представляет собой глобальный вызов, который создает серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей и благополучия всего человечества, особенно детей и молодежи, и что она подрывает социально-экономическую и политическую стабильность и устойчивое развитие, в том числе усилия, направленные на снижение уровня нищеты, и связана с насилием и преступностью, в том числе в городских районах,

будучи обеспокоена серьезными проблемами и угрозами, порождаемыми сохраняющимися связями между незаконным оборотом наркотиков и терроризмом и другими национальными и транснациональными видами преступной деятельности, в частности торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, отмыванием денег, коррупцией, незаконным оборотом оружия и химических веществ-прекурсоров, и подтверждая необходимость энергичного и эффективного международного сотрудничества для противодействия этим угрозам,

будучи обеспокоена также тем, что рискованное поведение, вероятность которого возрастает при постоянном употреблении наркотиков, включая употребление наркотиков путем инъекций и обмен иглами, является одной из главных причин распространения ВИЧ/СПИДа и других передаваемых через кровь болезней,

признавая, что наращивание потенциала общин является важным компонентом эффективной политики и программ в области наркотиков,

принимая к сведению принятие ее резолюции 60/___, озаглавленной «Оказание Афганистану поддержки с целью обеспечить эффективное осуществление Плана мероприятий по борьбе с оборотом наркотиков», приветствуя предпринимаемые Афганистаном усилия по борьбе с оборотом наркотиков и призывая правительство Афганистана активизировать эти усилия,

учитывая, что международное сотрудничество в области борьбы со злоупотреблением наркотиков и их незаконным производством и оборотом пока-

⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 8 (E/2003/28/Rev.1), глава I, раздел C.*

⁵ Резолюция 54/132, приложение.

⁶ Резолюция S-20/3, приложение.

⁷ Резолюция S-20/4 E.

⁸ E/CN.7/2001/2 и Add.1–3, E/CN.7/2001/16 и E/CN.7/2003/2 и Add.1–6.

зало, что позитивные результаты могут быть достигнуты благодаря постоянным и коллективным усилиям, и выражая свою признательность за инициативы в этой области,

I

Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и других норм международного права в борьбе с мировой проблемой наркотиков

1. *вновь подтверждает*, что борьба с мировой проблемой наркотиков является общей и совместной задачей, которую необходимо решать в многостороннем контексте, требует комплексного и сбалансированного подхода и должна вестись в полном соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и другими нормами международного права и особенно при полном уважении суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств и всех прав человека и основных свобод, а также на основе принципов равноправия и взаимного уважения;

2. *настоятельно призывает* все государства ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года⁹, Конвенцию о психотропных веществах 1971 года¹⁰ и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹¹ или присоединиться к ним, а государства-участники выполнять все их положения;

3. *предлагает* в целях всемерного противодействия транснациональной преступной деятельности, связанной с незаконным оборотом наркотиков, всем государствам в срочном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней¹² и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹³ или присоединиться к ним, а государствам-участникам выполнять их положения в полном объеме;

II

Международное сотрудничество в борьбе с мировой проблемой наркотиков и меры по осуществлению решений двадцатой специальной сессии

1. *подчеркивает*, что мировую проблему наркотиков надлежит решать на многосторонней, региональной, двусторонней и национальной основе и что для успешного решения этой проблемы необходимо участие в борьбе с ней всех государств-членов, что деятельность в этой области должна опираться на активное международное сотрудничество и сотрудничество в целях развития и должна также быть одним из национальных приоритетов в области развития и что она требует сбалансированного подхода к сокращению спроса и предложению, а также разработки всеобъемлющей стратегии, сочетающей в себе альтернативное развитие, в том числе, при необходимости, превентивное альтерна-

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

¹⁰ *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

¹¹ *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

¹² Резолюция 55/25, приложения I–III, и резолюция 55/255, приложение.

¹³ Резолюция 58/4, приложение.

тивное развитие, искоренение, пресечение, правоприменение, профилактику, лечение и реабилитацию, а также просвещение;

2. *призывает* все государства активизировать усилия в борьбе с мировой проблемой наркотиков для достижения целей, поставленных на 2008 год в Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на двадцатой специальной сессии³, а всех соответствующих действующих лиц пропагандировать и претворять в жизнь ее решения и решения этапа заседаний сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам на уровне министров⁴;

3. *настоятельно призывает* государства-члены выполнить свои обязательства в отношении отчетности об осуществлении последующих мер по выполнению решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной мировой проблеме наркотиков, и представлять полную информацию по всем мерам, согласованным на специальной сессии;

4. *принимает с признательностью к сведению* итоги заседания за круглым столом по теме «Преступность и наркотики как препятствия обеспечению безопасности и развития в Африке», состоявшегося в Абудже, Нигерия, 5–6 сентября 2005 года, в форме всеобъемлющей программы действий на 2006–2010 годы;

Сбор данных и научные исследования

5. *подчеркивает*, что сбор данных, анализ и оценка результатов осуществляемой национальной и международной политики являются необходимыми инструментами для дальнейшей разработки надежных, основанных на фактических данных стратегий контроля над наркотиками, и поэтому рекомендует государствам-членам продолжать разрабатывать и институционализировать средства контроля и оценки и использовать имеющиеся данные для обмена и распространения на всех уровнях;

6. *призывает* все государства-члены изучить возможность подготовки дополнительных докладов и аналитических справок об употреблении женщинами запрещенных веществ и их доступе к соответствующим лечебным службам;

Наращивание потенциала общин

7. *рекомендует* государствам поддержать меры по наращиванию потенциала общин на основе подготовки и распространения информации о тенденциях в области злоупотребления наркотиками и обеспечить подготовку и поощрять создание общинных сетей на всех уровнях с целью внедрения оптимальных методов работы и обмена опытом;

Сокращение спроса

8. *настоятельно призывает* все государства-члены реализовать План действий⁵ по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁶ и укрепить прилагаемые ими на национальном уровне усилия по противодействию злоупотреблению незаконными наркотиками их населением, особенно детьми и молодежью;

9. *призывает* государства и организации, которые обладают специальными знаниями и опытом в вопросах наращивания потенциала общин, обеспечивать, когда это необходимо, доступ к лечению, медицинской помощи и соци-

альным услугам для наркопотребителей, в частности инфицированных ВИЧ/СПИДом и другими передаваемыми через кровь болезнями, и оказывать поддержку государствам, нуждающимся в таких специальных знаниях и опыте, в соответствии с международными договорами о контроле над наркотиками;

10. *настоятельно призывает* государства для достижения существенно и поддающегося оценке сокращения масштабов злоупотребления наркотиками к 2008 году:

а) обеспечить дальнейшее осуществление всеобъемлющих политики и программ сокращения спроса, включая исследования, охватывающие все подлежащие международному контролю наркотики, в целях повышения уровня осведомленности общественности о проблеме наркотиков, уделяя особое внимание профилактике, просвещению и распространению, особенно среди молодежи и других групп риска, информации о формировании жизненных навыков, выборе здорового образа жизни и участии в деятельности, свободной от наркотиков;

б) обеспечить дальнейшее развитие и осуществление всеобъемлющей политики сокращения спроса под надзором компетентных органов здравоохранения, включая мероприятия по снижению риска, которая соответствует надежной медицинской практике и международным договорам о контроле над наркотиками и смягчает неблагоприятные последствия для здоровья и социальные последствия злоупотребления наркотиками; и обеспечить предоставление широкого диапазона всеобъемлющих услуг в целях лечения, реабилитации и социальной реинтеграции лиц, злоупотребляющих наркотиками, выделяя на такие услуги достаточные ресурсы, поскольку социальная изоляция является важным фактором риска злоупотребления наркотиками;

с) активизировать осуществление программ раннего вмешательства, с тем чтобы убедить детей и молодежь не использовать незаконные наркотики, в том числе, в частности, воздерживаться от полинаркомании и использования в рекреационных целях таких веществ, как каннабис и синтетические наркотики, особенно стимуляторы амфетаминового ряда, а также поощрять активное участие молодого поколения и их семей в кампаниях по борьбе с наркотиками;

д) изучить возможность укрепления и проведения в жизнь широких лечебно-профилактических программ и обеспечить принятие в рамках таких программ достаточных мер по устранению связанных с гендерными аспектами препятствий, ограничивающих доступ к этим программам для девочек и женщин, с учетом всех сопутствующих обстоятельств, включая социальный и клинический, в рамках системы образования, семьи и общин в надлежащих случаях;

Незаконные наркотики синтетического происхождения

11. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия на национальном, региональном и международном уровнях по осуществлению всеобъемлющих мер, предусмотренных в Плане действий по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров, а также со злоупотреблением ими¹⁴, прилагать особые усилия по борьбе со злоупотреблением стимуляторами амфетаминового ряда и их ис-

¹⁴ См. резолюцию S-20/4 А.

пользованием в рекреационных целях, особенно молодежью, а также по распространению информации о неблагоприятных последствиях для здоровья и социально-экономических последствиях такого злоупотребления;

12. *призывает* государства-члены на добровольной основе направлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности информацию о новых веществах, являющихся предметом злоупотребления, с тем чтобы оно могло распространять имеющиеся сведения о таких веществах, данные, свидетельствующие о злоупотреблении ими и других рисках для здоровья, если таковые установлены, а также информацию о методах синтеза наркотиков, используемых каналах утечки и особенностях незаконного оборота;

Контроль над веществами

13. *призывает* государства создать или укрепить механизмы и процедуры для обеспечения строгого контроля над веществами, используемыми для производства запрещенных наркотиков, поддерживать международные операции, нацеленные на недопущение их утечки, в том числе посредством координации деятельности и сотрудничества регламентирующих и правоохранительных служб, осуществляющих контроль над ними, в сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками, и эффективно противодействовать контрабандным сетям, особенно в странах происхождения и транзита, в частности, путем проведения силами правоохранительных органов расследований предшествующих обстоятельств;

14. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие международные организации тесно сотрудничать с Международным комитетом по контролю над наркотиками, в частности в рамках операции «Пурпур», операции «Топаз» и проекта «Призма», для обеспечения успешного осуществления этих международных инициатив и обеспечить при необходимости проведение их правоохранительными органами расследований по фактам изъятий, а также утечки или контрабанды прекурсоров и основного оборудования в целях выявления соответствующих источников, с тем чтобы воспрепятствовать продолжению незаконной деятельности;

Сотрудничество между судебными органами

15. *призывает* все государства укреплять международное сотрудничество между судебными и правоохранительными органами на всех уровнях в целях предупреждения незаконного оборота наркотиков и борьбы с ним и распространять и пропагандировать наилучшие методы оперативной деятельности в целях пресечения незаконного оборота наркотиков, в том числе посредством создания и укрепления региональных механизмов, оказания технической помощи и разработки эффективных методов сотрудничества, в частности в сферах воздушного, морского, портового и пограничного контроля и в осуществлении договоров о выдаче;

16. *отмечает* работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области международного сотрудничества, в частности оказание консультативно-правовой помощи и разработку руководства по наилучшим методам практической работы, и рекомендует государствам использовать эти услуги и средства для совершенствования национального законодательства и практики;

17. *настоятельно призывает* государства-члены, в той мере, в какой это допускается их правовыми системами, поддерживать сотрудничество с целью повышения эффективности правоохранительных мер, принимаемых в связи с использованием сети Интернет, для борьбы с преступлениями, связанными с наркотиками;

Борьба с отмыванием денег

18. *настоятельно призывает* государства активизировать действия, в частности международное сотрудничество и техническую помощь, направленные на предупреждение отмывания доходов, полученных от незаконного оборота наркотиков и связанной с ним преступной деятельности, и борьбу с ним при поддержке системы Организации Объединенных Наций, таких международных учреждений, как Всемирный банк и МВФ, а также региональных банков развития и, в надлежащих случаях, Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и аналогичных региональных органов, создавать и укреплять всеобъемлющие международные режимы борьбы с отмыванием денег и, возможно, связанными с этим организованной преступностью и финансированием терроризма и улучшать обмен информацией между финансовыми учреждениями и органами, на которые возложены функции предупреждения и выявления отмывания этих доходов;

19. *призывает* государства рассмотреть возможность включения в их национальные планы контроля над наркотиками положений, предусматривающих создание национальных сетей для укрепления их соответствующих потенциалов предотвращения, мониторинга, контроля и пресечения серьезных правонарушений, связанных с отмыванием денег и финансированием терроризма, и в целом для борьбы со всеми транснациональными организованными преступными актами и в дополнение к существующим региональным и международным сетям, занимающимся вопросами отмывания денег;

Международное сотрудничество в ликвидации незаконных культур и в обеспечении альтернативного развития

20. *отмечает* усилия государств по осуществлению новаторских альтернативных программ, касающихся, в частности, восстановления лесов, сельского хозяйства и мелких и средних предприятий, и подчеркивает значение вклада системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в экономическое и социальное развитие общин, получающих пользу от таких программ;

21. *призывает* применять комплексный подход, обеспечивающий интеграцию программ альтернативного развития и, при необходимости, превентивного альтернативного развития, в более широкие программы социально-экономического развития;

22. *призывает* государства в соответствующих случаях:

а) расширять поддержку, включая, при необходимости, предоставление новых и дополнительных ресурсов, оказываемую программам альтернативного развития, обеспечения безопасности и правопорядка, при необходимости, охраны окружающей среды и ликвидации незаконных культур, осуществляемым странами, затронутыми незаконным культивированием каннабиса, особенно в Африке, опийного мака и кокаинового куста, в частности национальным про-

граммам, направленным на снижение уровня социальной маргинализации и стимулирование устойчивого экономического развития;

b) активизировать осуществление совместных стратегий на основе международного и регионального сотрудничества для укрепления потенциала в области альтернативного развития, искоренения и пресечения незаконного культивирования, в том числе путем подготовки кадров, просвещения и оказания технической помощи, для цели искоренения выращивания запрещенных культур и содействия экономическому и социальному развитию;

c) способствовать расширению международного сотрудничества, в том числе, при необходимости, на основе превентивного альтернативного развития, в целях не допустить появления выращивания запрещенных культур в других районах или его перемещения в другие районы;

d) расширить в соответствии с принципом совместной ответственности доступ на свои рынки для продуктов, производимых в рамках программ альтернативного развития, которые необходимы для создания рабочих мест и искоренения нищеты;

e) создать или укрепить, где это необходимо, национальные механизмы наблюдения и контроля за незаконными культурами;

f) продолжать способствовать поддержанию равновесия между законным предложением опиатного сырья, используемого в медицинских и научных целях, и спросом на это сырье и сотрудничать в предотвращении увеличения числа источников производства опиатного сырья;

g) передавать и распространять свой опыт альтернативного развития, в том числе превентивного альтернативного развития в надлежащих случаях, и искоренения запрещенных культур и вовлекать в этот процесс общины, для которых они осуществляются, и научно-исследовательские учреждения в целях расширения имеющихся у них знаний;

23. *призывает* государства-члены, а также национальные и международные организации, занимающиеся вопросами развития, активизировать свои усилия по наращиванию потенциала местных общин и органов власти в районах осуществления проектов и по расширению их участия в процессе принятия решений, с тем чтобы повысить их заинтересованность в осуществлении мер в области развития, отвечающих требованиям национального законодательства, и устойчивость таких мер и содействовать формированию законопослушного и процветающего общества в сельских районах;

24. *призывает* государства-члены и международные организации укреплять партнерские отношения с частным сектором и гражданским обществом в соответствии с национальным законодательством для поддержки социального и легитимного экономического развития в районах производства запрещенных наркотиков, принимая во внимание роль частного сектора и гражданского общества в процессе формирования социальной ответственности и в системе производства и сбыта продукции, производимой в рамках программ альтернативного развития;

III Деятельность системы Организации Объединенных Наций

1. *подчеркивает*, что многоаспектный характер мировой проблемы наркотиков требует укрепления интеграции и координации деятельности по осуществлению контроля над наркотическими средствами во всей системе Организации Объединенных Наций, включая деятельность по последующему осуществлению решений основных конференций Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих многосторонних учреждений и организаций;

2. *подтверждает свою решимость* и впредь укреплять механизм Организации Объединенных Наций по осуществлению международного контроля над наркотиками, в частности Комиссию по наркотическим средствам, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международный комитет по контролю над наркотиками, с тем чтобы они были способны выполнять свои мандаты, с учетом рекомендаций, содержащихся в резолюции 1999/30 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года, и мер и рекомендаций, принятых Комиссией по наркотическим средствам в период с ее сорок четвертой сессии и направленных на активизацию ее функционирования;

3. *призывает* Комиссию по наркотическим средствам как глобальный координационный орган в области контроля над наркотиками и как руководящий орган Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Международный комитет по контролю над наркотиками продолжать их полезную работу по контролю над прекурсорами и другими химическими веществами, используемыми при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ;

4. *отмечает*, что Международному комитету по контролю над наркотиками для осуществления всех его мандатов необходимы достаточные ресурсы, включая ресурсы, которые позволят ему эффективно выполнять свои задачи в рамках операции «Пурпур», операции «Топаз» и проекта «Призма», и в связи с этим настоятельно призывает государства-члены в рамках общих усилий твердо выступить за предоставление Комитету надлежащих и достаточных бюджетных ресурсов в соответствии с резолюцией 1996/20 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1996 года, подчеркивает необходимость поддерживать его потенциал посредством, среди прочего, выделения надлежащих средств Генеральным секретарем и оказания адекватной технической поддержки Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и призывает к активизации сотрудничества и углублению взаимопонимания между государствами-членами и Комитетом, с тем чтобы он мог осуществлять все свои мандаты согласно международным конвенциям о контроле над наркотиками;

5. *приветствует* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленные на осуществление его мандата, и просит Управление продолжать:

а) укреплять диалог с государствами-членами, а также обеспечивать дальнейшее совершенствование управления, с тем чтобы содействовать более активному и устойчивому исполнению программ и дополнительно побудить

Директора-исполнителя максимально повысить эффективность программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности, за счет осуществления в полном объеме резолюций Комиссии по наркотическим средствам, особенно содержащихся в ней рекомендаций;

b) укреплять сотрудничество с государствами-членами и с программами, фондами и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также соответствующими региональными организациями и учреждениями и неправительственными организациями и оказывать им, по их просьбе, помощь в осуществлении решений двадцатой специальной сессии;

c) расширять в рамках имеющихся добровольных ресурсов свою помощь странам, которые прилагают усилия по сокращению масштабов выращивания незаконных культур, в частности принимая для этого программы альтернативного развития, и искать новые и нетрадиционные механизмы финансирования;

d) выделять — при сохранении баланса между программами по сокращению спроса и предложения — достаточные ресурсы для того, чтобы Управление могло играть свою роль в деле реализации Плана действий⁵ по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁶ и поддерживать страны по их просьбе в деле дальнейшей разработки и осуществления политики сокращения спроса на наркотики;

e) разрабатывать ориентированные на практическую деятельность стратегии оказания государствам-членам помощи в реализации Плана действий по осуществлению Декларации;

f) укреплять диалог и сотрудничество с многосторонними банками развития и международными финансовыми учреждениями, с тем чтобы они могли во исполнение решений двадцатой специальной сессии осуществлять кредитные операции и программы, связанные с контролем над наркотиками, в заинтересованных и затрагиваемых странах, и информировать Комиссию по наркотическим средствам о дальнейшем прогрессе в этой области;

g) учитывать решения двадцатой специальной сессии, включать в свой доклад о незаконном обороте наркотиков обновленную, объективную и всестороннюю оценку мировых тенденций в области незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и их транзита, включая информацию об используемых методах и маршрутах, и рекомендовать пути и средства укрепления способности государств, по территории которых проходят такие маршруты, решать проблему наркотиков во всех ее аспектах;

h) публиковать “World Drug Report” («Доклад о мировом положении в области наркотических средств»), содержащий всестороннюю и сбалансированную информацию о мировой проблеме наркотиков, и вести поиск дополнительных внебюджетных ресурсов для его издания на всех официальных языках;

i) оказывать техническую помощь за счет имеющихся добровольных взносов на эти цели тем государствам, которые определены соответствующими международными органами как наиболее затрагиваемые транзитом наркотиков,

в частности развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке;

j) оказывать содействие по просьбе государств и при полном уважении их суверенитета и территориальной целостности в мониторинге выращивания незаконных культур и в своевременном обнаружении появления или перемещения мест их выращивания;

6. *приветствует также* возглавляемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности последующую деятельность в связи с состоявшейся в Париже в 2003 году Конференцией о путях распространения наркотиков из Центральной Азии в Европу (Парижский пакт)¹⁵, призывает Управление и другие соответствующие международные организации продолжать их усилия и призывает Управление разработать аналогичные стратегии в других регионах для стран, затрагиваемых проблемой транзита незаконных наркотиков через их территорию;

7. *принимает к сведению* итоги тематических прений Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок восьмой сессии о профилактике злоупотребления наркотиками, лечении и реабилитации: а) наращивание потенциала общин и б) «Профилактика ВИЧ/СПИДа и других передаваемых через кровь болезней в контексте профилактики злоупотребления наркотиками»¹⁶;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при наличии ресурсов и с учетом руководящих принципов Комиссии по наркотическим средствам, касающихся использования средств общего назначения¹⁷, вместе с международными финансовыми учреждениями и организациями, занимающимися предупреждением и пресечением отмывания денег и торговли наркотиками, оказывать содействие в обеспечении профессиональной подготовки и консультаций в рамках технического сотрудничества в государствах по соответствующей просьбе и с учетом, в частности, рекомендаций в отношении борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, которые были сформулированы Целевой группой по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и ее региональными группами;

9. *настоятельно призывает* все правительства оказывать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности путем расширения ее донорской базы и увеличения добровольных взносов, в частности взносов общего назначения, с тем чтобы позволить ему продолжать, расширять и укреплять свою оперативную деятельность и деятельность в области технического сотрудничества, и рекомендует выделять для Управления достаточную долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло осуществлять свои мандаты и прилагать усилия к обеспечению финансирования на гарантированной и предсказуемой основе;

10. *призывает* совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному

¹⁵ См. S/2003/641.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 8* (E/2005/28/Rev.1), глава II.

¹⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 8* (E/2001/28/Rev.1), часть вторая, глава I, резолюция 44/20, приложение.

обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам Комиссии по наркотическим средствам продолжать вносить вклад в укрепление регионального и международного сотрудничества с учетом решений двадцатой специальной сессии и этапа заседаний сорок шестой сессии Комиссии на уровне министров;

11. *призывает* соответствующие учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и международные финансовые учреждения, в том числе региональные банки развития, включать в свои программы деятельности вопросы, связанные с контролем над наркотиками, и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности сохранять за собой ведущую роль, предоставляя соответствующую информацию и помощь;

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸ и, с учетом поощрения практики комплексного представления докладов, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, уделив особое внимание странам транзита.

¹⁸ A/60/130.